





St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox G.C. Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

SEPTEMBER 8, 2019

SUNDAY, SEPTEMBER 8TH

DIVINE LITURGY 9:30 PM

12TH SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 3

1 COR. 15 : 1 - 11; MT. 19 : 16 - 66

MARTYRS ADRIAN & NATALIA

40TH DAY PARASTAS IN MEMORY OH MARLENE HALUSZCZAK

TUESDAY, SEPTEMBER 10TH

BEHEADING OF ST JOHN THE FORERUNNER, VESPERS 7:00 PM

WEDNESDAY, SEPTEMBER 11TH

BEHEADING OF ST JOHN THE FORERUNNER

DIVINE LITURGY 9:30 AM

FRIDAY, SEPTEMBER 13TH

MYRRH STREAMING ICON VISIT, GREAT VESPERS 7:00 PM

SATURDAY, SEPTEMBER 14TH

MYRRH STREAMING ICON VISIT

DIVINE LITURGY 9:00 AM

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, SEPTEMBER 15TH

DIVINE LITURGY 9:30 PM

13TH SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 4

1 COR. 16 : 13 - 24 ; MT. 21 : 33 - 42

MARTYR MAMAS

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY:

OXSANA ALEKSANDROV, PAVLO FEDOROV, & NATALIE ONUFREY IN
HONOR OF LESIA FEDOROVA ON HER 88TH BIRTHDAY.

OXSANA, LEONID, YURIY & MIRA ALEKSANDROV IN HONOR OF NATALIE
ONUFREY ON HER NAMESDAY

MNOHAYA LITA! MANY BLESSED YEARS!

2019 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszcak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

Jason Olexa

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Tracey Sally

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Sandy Rozum

Chris Mills

Alice O'Neil

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditors:

Michele Kapeluck

Ron Wachnowsky

Alex Sawchuk

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year). and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святую сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні можливості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Бог

MARTYRS ADRIAN AND NATALIA OF NICOMEDIA



TROPARIUM TO THE RESURRECTION TONE 3

Let the heavens rejoice! Let the earth be glad! For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down death by death! He has become the first born of the dead! He has delivered us from the depths of hell, and has granted the world great mercy!

TROPARIUM FOR STS ADRIAN AND NATALIA TONE 4

Your holy martyrs Adrian and Natalia, O Lord, through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our God. For having Your strength, they laid low their adversaries, and shattered the powerless boldness of demons. Through their intercessions, save our souls!

KONTAKION FOR STS ADRIAN AND NATALIA TONE 4

Martyr of Christ, Adrian, you kept the words of your godly and devoted wife Natalia in your heart. With her you accepted every kind of suffering and obtained the crown of victory!

KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 3

On this day Thou didst rise from the tomb, O Merciful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve rejoices; with the prophets and patriarchs they unceasingly praise the divine majesty of Thy power.

The Martyrs Adrian and Natalia were married in their youth for one year prior to their martyrdom, and lived in Nicomedia during the time of the emperor Maximian (305-311). The emperor promised a reward to whomever would inform on Christians to bring them to trial. Then the denunciations began, and twenty-three Christians were captured in a cave near Nicomedia.

They were tortured, urged to worship idols, and then brought before the Praetor, in order to record their names and responses. Adrian, the head of the praetorium, watched as these people suffered with such courage for their faith. Seeing how firmly and fearlessly they confessed Christ, asked: "What rewards do you expect from your God for your suffering?" The martyrs replied: "Such rewards as we are not able to describe, nor can your mind comprehend." St Adrian told the scribes, "Write my name down also, for I am a Christian and I die gladly for Christ God."

The scribes reported this to the emperor, who summoned St Adrian and asked: "Really, have you gone mad, that you want to die? Come, cross out your name from the lists and offer sacrifice to the gods, asking their forgiveness."

St Adrian answered: "I have not lost my mind, but rather have I found it." Maximian then ordered Adrian to be thrown into prison. His wife, St Natalia, knowing that her husband was to suffer for Christ, rejoiced, since she herself was secretly a Christian.

She hastened to the prison and encouraged her husband saying: “You are blessed, my lord, because you have believed in Christ. You have obtained a great treasure. Do not regret anything earthly, neither beauty, nor youth (Adrian was then 28 years of age), nor riches. Everything worldly is dust and ashes. Only faith and good deeds are pleasing to God.”

On the pledge of the other martyrs, they released St Adrian from prison to tell his wife about the day of his execution. At first St Natalia thought that he had renounced Christ and thus had been set free, and she did not want to let him into the house. The saint persuaded his wife that he had not fled from martyrdom, but rather had come to give her the news of the day of his execution.

They tortured St Adrian cruelly. The emperor advised the saint to have pity on himself and call on the gods, but the martyr answered: “Let your gods say what blessings they promise me, and then I shall worship them, but if they cannot do this, then why should I worship them?” St Natalia did not cease to encourage her husband. She asked him also to pray to God for her, that they would not force her into marriage with a pagan after his death.

The executioner ordered the hands and the legs of the saints to be broken on the anvil. St Natalia, fearing that her husband would hesitate on seeing the sufferings of the other martyrs, asked the executioner to begin with him, and permit her to put his hands and legs on the anvil herself.

They wanted to burn the bodies of the saints, but a storm arose and the fire went out. Many of the executioners even were struck by lightning. St Natalia took the hand of her husband and kept it at home. Soon an army commander asked the emperor’s approval to wed St Natalia, who was both young and rich. But she hid herself away in Byzantium. St Adrian appeared to her in a dream and said that she would soon be at rest in the Lord. The martyr, worn out by her former sufferings, in fact soon fell asleep in the Lord. www.oca.org

Prokiemon

Sing to our God, sing to our King, to our King sing.

Verse: O clap your hands together, all ye people; O sing unto God with the voice of melody.

Lesson from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians (c. 15, v. 1-11)

Brethren, I want to remind you of the Gospel I preached to you, which you received, in which you stand, and by which you will be saved. But you must hold on, if you really believe in it.

In the first place, I handed on to you, as it was handed on to me, that, according to the Scriptures, Christ died for our sins, that he was buried, that as the Scriptures had foretold, he rose from the dead on the third day, and that he appeared to Peter, then to the twelve.

Later on, Christ appeared to more than five hundred brethren at one time, most of whom are still alive, though some of them have gone to their rest. Then, he appeared to James, then to all the Apostles.

Last of all, he appeared also to me, as to one untimely born. For I am the least of all the Apostles, or rather I am unfit to be called an Apostle, since there was a time, when I persecuted the church of God. Only by the grace of God I have become what I am. But his grace was not in vain, for I have worked harder than any of them, or rather it was not I, but the grace of God working through me. Now, whether it was I or they, this is what I preach, and this is what you believe.

1 ДО КОРИНТЯН 15:1-11

Зараз я хочу нагадати, брати і сестри мої, про Добру Звістку, що я проповідував вам. Ви її одержали і на ній засновуєте життя своє. Завдяки їй ви врятуєтесь, якщо добре пам'ятаєте те, що я вам проповідував. Якщо ж ні, то марно ви повірили.

Я передав вам насамперед те, що сам отримав: Христос прийняв смерть за наші гріхи, як сказано у Святому Писанні. Його було поховано, і Він воскрес на третій день, як сказано у Святому Писанні. Він з'явився Петрові, а потім дванадцятьом апостолам. Після того Він з'явився більш як п'ятистам віруючим одночасно. І більшість із них досі ще живі, хоча дехто вже й помер. Тоді з'явився Він Якову, а після цього і всім апостолам.

Нарешті, Він з'явився й мені також, наче якомусь недоноскові. Бо я останній з апостолів. Я навіть не достойний зватися апостолом, бо переслідував Божу церкву. Я — апостол милістю Божою, і Його милосердя до мене не було марним. Навпаки, я працював дуже старанно і впертіше за всіх, хоча не сам я, а милість Божа, яка зі мною, робила це. Тож незалежно від того, чи я проповідую вам, чи хтось із інших апостолів, ми проповідуємо одне. І це саме те, в що ви повірили.

The Gospel According to Saint Matthew (с. 19, v. 16-26)

At that time, a young man came up to Jesus, knelt before him, and asked him: "Good master, what good deed must I do to win eternal life?" Jesus answered him: "Why do you call me good? No one is good except God only. But if you want to find life, keep the commandments." The young man asked him: "Which ones?" Jesus answered him: "You shall not kill, you shall not commit adultery, you shall not steal, you shall not bear false witness. Honor your father and mother. You shall love your neighbor as yourself."

The young man said to him: "I have obeyed all these commandments. What else do I lack?" Jesus answered him: "If you want to become perfect, sell your property, give the money to the poor, and you will possess a treasure in heaven. Then come back, and follow me." But when the young man had heard this advice, he went away grieved, for he had great possessions.

Then Jesus said to his Disciples: "Verily, I say to you, it will be hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. Indeed, I tell you, it is easier for a camel to pass through a needle's eye than for a rich man to enter the kingdom of heaven."

When the Disciples heard this statement, they were utterly amazed, and asked: "Then who can be saved?" Jesus looked at them, and said: "Such a thing is impossible for man, but anything is possible for God."

Від Матвія 19:16-26

Один чоловік підійшов до Ісуса і запитав Його: «Вчителю, що доброго мушу я зробити, аби успадкувати вічне життя?» На те Ісус мовив: «Чому ти Мене питаєш, що є добре? Ніхто не є добрим, крім Самого Бога. Але, якщо хочеш мати вічне життя, виконуй заповіді». Тоді чоловік спитав: «Які заповіді?» На те Ісус відповів: «Не вбивай, не чини перелюбу, не кради, не бреш, шануй батька й матір своїх, люби ближнього свого, як себе самого».

І мовив чоловік до Нього: «Я завжди виконував усі ці заповіді. Чого мені ще бракує?» Тоді Ісус мовив: «Якщо хочеш бути досконалим, іди й продай все, що маєш, а що вторгуєш, роздай бідним, й матимеш ти багатство на Небі. Тоді приходи і слідуй за Мною».

Та коли чоловік це почув, то глибоко засмутився, бо був він дуже багатий. Ісус звернувся до Своїх учнів: «Істинно кажу вам: тяжко буде багатому увійти в Царство Боже! Ще кажу вам: легше верблюдові пройти крізь голчане вушко, ніж багатому увійти в Царство Боже». Почувши це, учні Ісуса дуже здивувалися й запитали Його: «То хто ж тоді може бути спасений?»

Подивившись на них, Ісус відповів: «Це неможливо для людей, але не для Бога, бо для Нього немає нічого неможливого».

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Fr. Paisius McGrath	Rose Zinski	Pamela Graham	Reggie Warford	Jane Allred
Fr. Mykola Dilendorf	Sharon Welsh	Peter Zinski	Pearl Homyrda	Kathryn Ostaffy
Fr. Victor Wronsku	James Horowitz	Stephen Sheptak	Richard Beighy	Joe Leis
Dn Nicholas Zachary	Elissa Lopez	Irene Palahunik	Mary Ellen Heitzman	Patty Valentino
Shirley Neal	Sam Jarovich	Christopher	Olha Cherniavska	Rose Zalenchak
Tim Cromchak	Andrew Brennan	Jabrell	Alexander Zbalishen	Helen Wilwert
Eva Stasko	Penny T.	Ann F.	Steven Smyczek	Joanne Klein
Patty Spotti	Steve Sivulich	Joe Smajda	Shelly Cameron	Michael Klein
Deborah Schricker	Jack Schricker	Lynda West	Claudia Losego	Ben Cramer
Dyan Sekelik Jones	Tetiana Kozak	Willie Haluszczak	Pat Dorning	Jackson Janosek
Jennifer Marley	Cynthia Mycyk	Yaroslava Dhzyrha	Dan Rosga	

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Names Days

September 8 Martyr Natalie

Natalie Kapeluck, Natalie Onufrey, Natalie Rozum, Natasha Walewski

September 11 Beheading of St. John the Baptist -

Fr. John, John Adzima, John Stasko, John Walewski, Jack Losego

September 12 Alexander Patriarch of Const.

Alex Zbalishen, Alexander Popichak, Oleksandr Shcherbatyuk, Alexander Reiterovych

Anniversaries

Birthdays

September 11 Annabel Losego
September 11 Jack Losego
September 11 Alexa Sally
September 14 Fr. John Charest

Feast Days of:

September 11 Beheading of John the Baptist

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Metro Martin, Ethan Rock, Michael Hrishenko

Pray for our Catechumens

Pray for our parishioners in vocational studies

Deacon Evan O'Neil, Tracey Sally, Rachel Losego



- **SENIOR COFFEE HOUR:** NO Senior Coffee Hour will occur this coming Thursday, Sept. 12. Senior Coffee Hour will resume on Thursday, Sept. 19. Please come for coffee, pancakes, pastries and good fellowship.
- **ICON GREETERS NEEDED:** We are looking for individuals to assist as Greeters to the visitors to our parish during the Icon Visit Services (Friday and Saturday) for the church and social hall. The Greeters will help visitors with questions about the church, candles, bathroom locations, help with seating and general questions as they may arise. It will also be helpful if we have designated people at our elevator and chair lift to provide assistance both for the people and care of the equipment. We are looking for several individuals per a 2 hour time frame both for the church narthex area and the church social hall. A sign up sheet will be available in the back of the church and during coffee hour over the next several weeks. Any questions, please speak with Chris Mills, Pani Matka Alice O'Neil or Fr. John.

Stewardship

COFFEE HOUR SCHEDULE

September 8 Pat, Tracey & Michael Sally
September 15 UOL Chapter volunteers
September 22 Chris & Justina Mills, Eryna Sanetrick
September 29 Ethan & Natalie Nixon, Beverly Kapeluck



St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church
220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
www.orthodoxcarnegie.org

Myrrh Streaming Icon Tender Heart

Friday, September 13, 2019
Great Vespers 7:00 PM

Saturday, September 14, 2019
Divine Liturgy 9:00 AM

Archbishop Daniel will preside over the Great Vespers Service on Friday at 7:00 PM only.



QUESTIONS? About the church, Orthodoxy or need to discuss something; please reach out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or frjohn.charest@aol.com

It is a privilege and honor to host the *Myrrh-Streaming Icon of the Theotokos the Tender Heart* to our Parish. Along those lines, we are planning for a possible 1,000 visitors for the weekend event. In order to make this an experience that everyone can participate in and enjoy, the Parish Council will be making preparations in advance of the Icon's arrival. A few of the preparations, the Parish Council will be addressing to ensure a pleasant visit and experience are listed below. If you would like to contribute to help off-set any of these expenses, please fill out the attached form and return to **Parish Treasurer, John Stasko** or through our **online donation button on the Parish web site**.



- ◇ Temporary air-conditioner rental
- ◇ Extra Candle Sand Boxes
- ◇ Sound System & Closed Circuit TV
- ◇ Drinks & Luncheon
- ◇ Hotel Accommodations for the Priest entrusted with the Icon
- ◇ General & In-Kind Donations



Myrrh-Streaming Icon Expenses Donation

Name: _____

Amount: _____

Item donating to: _____



Return to Parish Treasurer: John Stasko

Bread and Peanut Butter and the Forgiveness of Sins

[Fr. Lawrence Farley](#)

What do bread and peanut butter have to do with the forgiveness of sins? More than one might think at first glance.

Recently a friend told me of how he met a pan-handler in the parking lot of a grocery store, asking for spare change. He knew the man well, for he had often met him and given him the requested spare change. They hailed each other by name

as usual, but this day my friend had little spare change to give him. Not wanting to send him away with nothing but an impotent, “Go in peace; be warmed and be filled” (see James 2:16), he offered to buy him lunch at a nearby fast-food place. The man declined, but seeing my friend’s willingness to help, made another request: “Could you buy me a loaf of bread and some peanut butter?” My friend asked him to accompany him into the grocery store so that they could pick out the items together. The man however said that he was not welcome in the grocery store, having been banned from there for asking its patrons for spare change. So my friend went into the store alone, bought the bread and peanut butter, and brought it out to his companion waiting for him in the parking lot.



The moral transaction that occurred that day was an ancient one, and often commended by biblical writers and church Fathers alike. It is called “almsgiving”, whether the alms be in the form of cash or kind. The prophet Isaiah refers to it as “not hiding from your own flesh” (Isaiah 58:7), since the needy person on the receiving end of the food or clothing shares the same human nature and need as does the giver. Tobit 12:9 tells us that “almsgiving delivers from death and will purge away every sin”. The Psalmist says the same thing, reminding us that the one who thus “considers the poor” and helps him will be “delivered by the Lord in the day of trouble”; the Lord will “sustain him on his sickbed, and his illness heal all his infirmities” (Psalm 41:1-3). This is what the Scriptures mean by “the forgiveness of sin”: God’s favour and forgiveness are manifested in His protection, blessing, and healing. The man who trusts God and does what is pleasing to Him (such as giving alms to the poor) will experience His favour when his own time of need comes. His sins will not find him out; when he lies on his sickbed, God will heal him and raise him up. It is in this way that “almsgiving delivers from death”.

It is important for us to learn this lesson, for our own hour of need will come soon enough. Like all important and basic things, such matters of life and death are shrouded in mystery, and cannot be reduced to simple bargains and transactions. One cannot assume that one has any guarantee or immunity from disaster simply because one occasionally gives spare change to a needy pan-handler. But one nonetheless should make “considering the poor” a part of one’s life-style. The Lord Himself assured us that if we use “the mammon of unrighteousness” in this way, we would have our reward, in the next world if not in this one (Luke 16:9). The poor are not annoyances; they are our neighbours, our own flesh, and we hide ourselves from them and their need at our own peril. If we reach out to them, we may find that such almsgiving purges away our sin and delivers from death when we lie on our sickbed. Such deliverance does not cost much in terms of money. We may find it for as little as the cost of a loaf of bread and some peanut butter.

One last thing: may I ask you to pray for the pan-handler who received the alms? His name is Don. You may never meet him yourself, but that is of little consequence. He has many brothers and sisters, and one of them can be found in a parking lot near you. <https://blogs.ancientfaith.com/nooterfoundation/bread-and-peanut-butter-and-the-forgiveness-of-sins/>

Orthodox Worship

A visitor to the monastery recently shared his preference of contemporary worship with drums, guitar, etc. He insisted that God doesn't really care how we worship, as long as we offer Him our praise. Knowing this man to be a serious Christian, and an upfront disciple of the Lord Jesus Christ, made it clear to me that I could not judge him, or be critical of his views. However, it did leave me with a grateful heart, knowing that I am not convinced that he is correct.

Believing, as he does, that God does not care how we worship Him, reminded me of a question I asked my Baptist grandmother, as a boy of twelve. Why did she think the God of the Old Testament cared so much about how His people worshipped him, that He detailed just how the vestments of their High Priest were to be designed, and how they should build His temple? Her reply suggesting that once Christ appeared, God the Father didn't care about all those Old Testament rules, did not convince me, child that I was.

The key difference between the young visitor's view of worship, and that of we Orthodox Christians, is clearly based on the difference between "man centered" worship, and worship directed to God in Trinity. Worship is not about pleasing me, or the personal taste of my neighbor, but about what is truly pleasing to God. One person may find "contemporary," "pop," "folk," "rock," and other "styles" of worship appealing, but is it truly pleasing to God?

Our Orthodox way of worship is not about "personal taste", for that would make it "man centered". Our worship is, rather, centered on the God Who has invited us into communion with Him. It is a worship offered "in Spirit and Truth", and thus pleasing unto God, and we should care only whether our worship is truly God pleasing.

Worship is not about being entertained, nor should we worry about our worship being "relevant". Worship, if it be true worship, must give us a glimpse of eternity, and of the divine. Our worship can not truly be worship unless it be focused on God.

Our worship "in Spirit and Truth" asks that we "lay aside all earthly cares". But, how can this take place if we engage in forms of worship that change with the decisions made by local "worship leaders", who are constantly attempting to make worship "relevant" to the tastes of an ever changing group of church members, flowing in and out of their "mega churches".

Our Orthodox faith calls us to transform our fallen human existence by bringing it into the very presence of God Himself. He has called us into His Kingdom, not ours. God is calling us to that place where He is, rather than "where we are", or where we would like Him to be.

Our form of worship must reflect the fullness of Truth as preserved and proclaimed by the Ancient Orthodox Catholic Church. It is worship centered in the Divine Liturgy that becomes the essential act of worship and thanksgiving. This is the only form of worship that has the ability to usher us into heavenly worship, uniting us to the Church Triumphant, and joining us to the ongoing Heavenly Banquet.

With love in Christ, Abbot Tryphon





YOU'RE INVITED!

State Rep. Anita Astorino Kulik's

SENIOR HEALTH EXPO



Don't miss your chance to come join in the festivities at my Senior Health Expo on Friday, Sept. 13.

This **FREE** event features a number of great initiatives for our seniors, including:

- Flu shots
- Information on senior services
- Drug D.U.M.P.
 - *dispose of unused or unwanted medications*
- Port Authority ConnectCard Processing
 - *let us help YOU obtain your ConnectCard*
- Refreshments/Light lunch provided!

FREE!

Friday, Sept. 13

10 a.m. to 12 p.m.

Kennedy Volunteer
Fire Department
1796 Pine Hollow Rd.
McKees Rocks, PA 15136



**This is an event you
don't want to miss!**

Please feel free to contact my
office at (412) 264-4260 if you need
more information on this event!

STATE REP. ANITA ASTORINO KULIK

1350 5th Avenue • Coraopolis, PA 15108 • (412) 264-4260 • Fax: (412) 269-2767

www.pahouse.com/Kulik



/RepAnitaKulik



@RepKulik

September Events in Carnegie

Sunday, September 8th, 15th, 22nd, and 29th, from Noon to 3 PM, Carnegie Farmer's Market, in the East Main Street Parking Lot across from Carnegie Coffee Company.

Sunday, September 8th, 6:30 PM, Open Mic Night, at the Church of the Atonement located at 618 Washington Ave. All are welcome!

Thursday, September 12th, 10 am to 6 PM, Holy Trinity Ukrainian Catholic Church Pierogi Sale Returns, (730 Washington Ave.; choose from potato, sauerkraut, cottage cheese, jalapeno, mushroom and the new three-cheese spinach; Thursdays from 9 AM to 1 pm and Friday 9 AM to 2 PM; call (412) 276-9897 to pre-order your pierogi.

Friday September 13th, 5 to 9 PM, The Carnegie Crawl - businesses in downtown Carnegie will be offering fun and discounts during the hours of the Crawl. Stop down and join the fun!

Friday, September 13th at 6:30pm, Open Mic at Higher Voice Studio at 144 E. Main St. Join the students of Higher Voice for an evening music and fun. All are welcome so pick your song and sing along.

Saturday, September 14th, 9 AM to 1 PM, Open Streets Carnegie, Carnegie will host their **4th Annual OPEN STREETS CARNEGIE on Saturday, September 14th, 9 AM to 1 PM. Carnegie closes down East and West Main Streets so people can enjoy biking, skateboarding, walking, etc... Plenty of free, fun activities for the entire family! There will be a climbing wall, bike safety course with free helmets, skateboarding lessons and demonstrations, Extreme pogo sticking with XPogo, Top Golf, other sports challenges, free massages, cupping, yoga in the street, free health screenings, PT assessments, dance and fitness classes, a fireman's obstacle course, Demos by the Pittsburgh Sword Fighters, children's games, an awesome scavenger hunt, and much more.....**

Saturday, September 14th, 1 to 2 PM, 2nd Saturday Civil War Lecture Series, Clara Barton's Missing Soldier Office, at the Andrew Carnegie Free Library & Music Hall (ACFL&MH) in the Lincoln Gallery. In the aftermath of the Civil War, relief organizer and volunteer nurse Clara Barton opened the Missing Soldiers Office to search for missing Union soldiers. For more info go to: <http://www.carnegiecarnegie.org/>.

Saturday, September 14th, at 7 PM, Carlynton Band Festival at Honus Wagner Field on Washington Ave.; come see the participating bands show off their musical & performance talents. If you love the pageantry of high school bands (and who doesn't), this is the place for you! Tickets are \$8 for adults and \$5 for students.

Saturday, September 14th at 8 PM and 15th at 7 PM, Zoe Sorrell My Own Route, at Carnegie Stage, 25 West Main St.; a program of flute music by and about nasty women, off her forthcoming album of the same name. The program spans the gamut of classical music history, from Baroque works performed on historically accurate flutes to world premieres by some of today's greatest composers. For tickets or more information go to: <https://www.carnegiestage.com/zoe-sorrell-my-own-route>.

Tuesday, September 17th, 2 to 6 PM, Beer, Pop, and Hymns, sponsored by St. John Evangelical Lutheran Church at Bakn restaurant in downtown Carnegie. Join the people of Saint John and your neighbors for a fun evening of singing and raising a glass with the beverage of your choice. For more info see www.saintjohnncarnegie.com.

Wednesday, September 18th, 6:30 PM, Listen Locally Downstairs, with The Stapletons at the ACFL&MH. Kate and Casey Stapleton are a husband and wife, harp and guitar duo. Together, they write baroque folk rich with hints of Appalachian balladry, delta blues, and echoes of the English folk revival movement. Tickets \$10 at the door. For more info go to: <http://carnegiecarnegie.org/>.

Saturday, September 21st, 4 to 6 PM, Cup & Portion - Free Community Dinner, at St. John's Evangelical Lutheran Church (601 Washington Ave). Join the members of St. John for a free community dinner. Take-out is available; call the Church at (412) 279-2923 for information. All are welcome!

Saturday, September 21st, at 9 AM, Carlynton Annual Golf Outing and Dinner/Auction at Shadow Lakes Golf Course, 2000 Beaver Lakes Boulevard Aliquippa, PA, followed by dinner and auction at 1 PM with a cash bar, prizes, and raffles. All proceeds benefit the Carnegie Education Foundation; \$100 per golfer, for more information contact Lisa Rowley at (412) 429-8400 ext. 2912 or lisa.rowley@carlynton.k12.pa.us or go to <http://www.carlynton.org/golf-outing-registration.html>.

Saturday, September 21st The St. Elizabeth Ann Seton Knights of Columbus Council 11143 will have their annual Food Drive the weekend of **September 21st and 22nd** to benefit the St. Vincent DePaul Food Pantry located at St. Elizabeth Ann Seton Church. Food can be dropped off anytime and placed in the narthex of St. Elizabeth Ann Seton Church. Knights will be present Saturday from 3-4 p.m. and Sunday from 7 am until 1 PM to accept your donation. If you wish to make a monetary donation, checks should be made payable to the SEAS SVdP, 330 Third Avenue, Carnegie, PA.

Sunday, September 22nd, from 12:30 to 2:30 PM, Pancake Breakfast at St. Elizabeth Ann Seton, sponsored by the Knights of Columbus in St. Luke's Hall. 330 Third Avenue, Carnegie, PA. All profits from the breakfast will be donated to the St. Vincent DePaul Food Pantry. Breakfast includes pancakes, sausage, eggs, juice, coffee or tea. Cost is \$7 for adults and \$4 for children under 10.

Sunday, September 22nd, from 7:30 AM to 1 PM, St. John and St. Martin Closet, at Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church, 220 Mansfield Ave. (Gold Domes). Clothing for men, women and children and some household items. Trade something old for something new, leave a donation or take what you need. Donations of clean, gently used or new clothing and household items accepted when closet door is open. Closet is open third Sunday of the month unless otherwise noted.

Saturday, September 28th, at 7 PM, Mad Hatter Tea Party, at 3rd Street Gallery, 220 Third St., dress as your favorite character and enjoy this wild evening of zany fun. Live music, dance performances, games, and of course tea and cookies. VIP starts at 6 PM and general admission is at 7 PM. Go to <https://www.brownpapertickets.com/event/4308213>.

Saturday, September 28th, at 7 PM, Carnegie Swings, the ACFL&MH annual fundraiser; Music director/arranger/trombonist Reggie Watkins has prepared a dazzling performance blending vintage music and dance from across the spectrum of Jazz and popular song for the Andrew Carnegie Free Library & Music Hall's annual benefit this year. Tickets are \$125 for reserved seating and \$75 for balcony seating. For more info go to: <http://carnegiecarnegie.org/>.



OPEN STREETS

CARNEGIE

Saturday, September 14th
9 AM to 1 PM
East and West Main Streets
Plenty of free, fun activities for the entire family!
enjoy biking, skateboarding, walking, etc...
climbing wall
bike safety course with free helmets,
skateboarding demonstrations,
extreme pogo sticking with XPogo
activities, sports challenges,
free therapeutic chair massage and cupping
health screenings and physical therapy assessments,
yoga, dance and fitness classes
fireman's obstacle course,
demonstrations by the Pittsburgh Sword Fighters,
children's games, an awesome scavenger hunt, and much more...

Calendar of Events

September 13-14	Visit of the Tender Heart Icon of the Theotokos
September 24	Sr. UOL & Convention Meetings 6:30
October 16-19	22 nd Regular Sobor
October 26	Kyiv Ukrainian Dance Ensemble Annual Show
October 27	Parish Anniversary Dinner
November 2	UTS Dinner honoring Archbishop Daniel
November 28	Thanksgiving Open House
December 14	16 th Annual Cookie Walk
April 5	53 rd Annual Pysanky Sale

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.

For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday.

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At the parish hall. **YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!** However, bring a Friend!!! Need A Ride, Call: Steve Sivulich, (Hall Phone: 412-276-9718)

SPONSORED BY:

Sts. Peter & Paul Kitchen Workers

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open. all 276-9718 to schedule a donation.

Parish Website/Social Media

To Submit items for publication on website & social media:

>email information/items to orthodoxcarnegie@gmail.com

>if you have a flyer (not required) submit in picture format if possible

>allow 24 to 48 hours for request to be completed.

If needed sooner, please indicate and text Chris Mills at 412-716-0562.

>an email can be submitted from Parish Website | Contact Page ; using the technology email form

BULLETIN SPONSOR DATES

September 1 _____
September 8 _____
September 15 _____
September 22 _____
September 29 _____ Sponsored

October 6 _____
October 13 _____
October 20 _____
October 27 _____

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
In Honor of _____
In Memory of _____
Date of Bulletin you wish to sponsor _____
Donation (\$20. minimum suggested) _____
(Please make checks payable to “Sr. UOL Chapter”) _____



SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED